

A Rainy Day

p.2

Hello! My name is Rosie.

Hello! My name is Ben.

こんにちは！私の名前はロージー。

こんにちは！ぼくの名前はベン。

p.3

This is Grandpa.

Hello!

Now let's read this story, A Rainy Day.

こちらはおじいちゃん。

こんにちは！

さあ、この物語を読もう。

p.4

"Let's play a board game," says Ben.

"No," says Rosie.

"Let's go to the park!"

「ボードゲームをやろう。」とベンが言います。

「ううん。」とロージーが言います。

「公園に行こう！」

p.5

"We can't play in the park," says Ben.

"It's rainy today. Look!"

Rosie looks at the rain. She's sad.

「ぼくたち公園では遊べないよ。」とベンは言います。

「今日は雨だ。見て！」

ロージーは雨を見ます。彼女は悲しいです。

p.6

Grandpa and Clunk are here.

'I have a new machine, children,' says Grandpa.

Clunk the robot has the new machine in his hands.

おじいちゃんとクランクはここにいます。

「こどもたち、わたしは新しいマシンを持っているよ。」とおじいちゃんが言います。

ロボットのクランクは手に新しいマシンを持っています。

p.7

There is a wheel on the machine.
Grandpa turns the wheel to SUNNY.
'Look out the window,' he says to Ben and Rosie.

そのマシンには1つの車輪があります。
おじいちゃんはその車輪をSUNNYのところに回します。
「窓の外を見て。」と彼はベンとロージーに言います。

p.8

'It isn't rainy,' says Rosie.
'It's sunny! We can go to the park!'
The children run and play in the park.

「雨じゃない。」とロージーが言います。
「晴れだ！公園に行けるね！」
こどもたちは走り、公園で遊びます。

p.9

Then Rosie says, 'Let's play with the kite.'
'We can't fly the kite,' says Ben.
'It isn't windy.'

そしてロージーは言います。「たこで遊ぼう。」
「ぼくたちたこでは遊べないよ。」とベンが言います。
「風が吹いてない。」

p.10

Clunk turns the wheel on the machine to WINDY.
'Thank you, Clunk!' says Rosie.
The kite goes up.

クラंकはマシンの車輪をWINDYのところまで回します。
「ありがとう、クラंक！」とロージーが言います。
凧は上がります。

p.11

And the ball goes up!
It hits the machine.
The wheel turns and turns.
It doesn't stop.

そしてボールが上に上がります！
それがマシンに当たります。
車輪が回りに回ります。
それは止まりません。

p.12

It is sunny.
Then it is cloudy.
There is rain.
Then there is snow.
'My machine!' says Grandpa.

晴れ。
そして曇り。
雨が降ります。
そして雪が降ります。
「私のマシンが！」とおじいちゃんと言います。

p.13

The children are in the house.
Rosie looks at the rain.
'I like playing board games,' she says.

子どもたちは家の中にいます。
ロージーは雨を見ます。
「私ボードゲームをするのが好き。」と彼女は言います。